



# MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI

Anul XIII — Nr. 534

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 31 august 2001

## SUMAR

Nr.	Pagina
ORDONAȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
59.	— Ordonanță pentru ratificarea amendamentelor la Convenția privind Organizația internațională de telecomunicații maritime prin sateliți „INMARSAT”, adoptate la cea de-a 12-a sesiune a Adunării părților (Londra, aprilie 1998)..... 1-7
70.	— Ordonanță pentru ratificarea Actelor adoptate de Congresul Uniunii Poștale Universale de la Beijing (1999) ..... 7

## ORDONAȚE ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### ORDONAȚĂ

#### pentru ratificarea amendamentelor la Convenția privind Organizația internațională de telecomunicații maritime prin sateliți „INMARSAT”, adoptate la cea de-a 12-a sesiune a Adunării părților (Londra, aprilie 1998)

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 1 pct. 1.20 din Legea nr. 324/2001 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe,

**Guvernul României** adoptă prezenta ordonanță.

Art. 1. — Se ratifică amendamentele la Convenția privind Organizația internațională de telecomunicații maritime prin sateliți „INMARSAT”, încheiată la Londra la 3 septembrie 1976, la care România a aderat prin Legea nr. 8/1990, adoptate la cea de-a 12-a sesiune a Adunării părților (Londra, aprilie 1998).

Art. 2. — Textul Convenției privind Organizația internațională de telecomunicații maritime prin sateliți „INMARSAT”, astfel cum a fost modificat și completat prin amendamentele prevăzute la art. 1, se va republica în Monitorul Oficial al României, Partea I, după aprobarea de către Parlament a prezentei ordonanțe.

PRIM-MINISTRU  
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnare:

Ministrul comunicațiilor și tehnologiei informației,

**Dan Nica**

Ministrul afacerilor externe,

**Mircea Gălbănă**

**CVISION  
TECHNOLOGIES**

București, 30 august 2001.  
Nr. 59.

## AMENDAMENTE

**la Convenția privind Organizația internațională de telecomunicații mobile prin sateliți „INMARSAT“  
adoptate la cea de-a 12-a sesiune a Adunării părților (Londra, aprilie 1998)**

• **Acronimul „INMARSAT“ se elimină din titlul convenției, iar cuvântul „maritime“ se înlocuiește cu cuvântul „mobile“.**

• **Paragrafele 3 și 4 din Preambul se elimină.**

• **Paragraful 5 din Preambul devine paragraful 3, se modifică și va avea următorul cuprins:**

„hotărâte, în acest scop, să furnizeze în beneficiul utilizatorilor de telecomunicații din toate țările, apelând la cea mai avansată și adecvată tehnică de telecomunicații spațiale, la metodele cele mai eficiente și mai economice, compatibile pe deplin cu utilizarea cea mai eficientă și echitabilă a spectrului frecvențelor radioelectrice și orbitelor de sateliți,“

• **Paragrafele 6 și 7 ale Preambulului se elimină.**

• **Paragrafele 4, 5, 6, 7, 8 și 9 ale Preambulului se modifică și vor avea următorul cuprins:**

„recunoscând faptul că Organizația Internațională de Telecomunicații Mobile prin Sateliți a stabilit, în conformitate cu obiectivul său inițial, un sistem mondial de comunicații mobile prin satelit pentru comunicațiile maritime, incluzând facilitățile de comunicație în caz de pericol sau pentru securitate, care sunt specificate în Convenția internațională din 1974 pentru ocrotirea vieții omenești pe mare, cu amendamentele sale, și în Regulamentul radiocomunicațiilor, astfel cum este prevăzut în Constituția și în Convenția Uniunii Internaționale a Telecomunicațiilor, cu amendamentele sale, care să răspundă anumitor cerințe de radiocomunicații ale sistemului mondial pentru caz de sinistru și siguranța navigației pe mare (GMDSS),

reamintind că organizația și-a extins obiectivul său inițial prin furnizarea de comunicații aeronautice și terestre mobile prin sateliți, incluzând comunicațiile aeronautice prin sateliți pentru managementul traficului aerian și controlul operațional al aeronavelor (servicii de securitate aeronautică) și, de asemenea, furnizarea de servicii de reperare prin radio,

recunoscând că dezvoltarea competiției pe piața serviciilor de comunicații mobile prin satelit a făcut necesar ca sistemul de sateliți INMARSAT să fie operat prin intermediul companiei, așa cum este definită la art. 1, în scopul ca acesta să rămână viabil din punct de vedere comercial și să asigure astfel, ca principiu de bază, continuitatea serviciilor de comunicații mobile prin satelit în caz de pericol sau pentru securitate, pentru funcționarea sistemului

mondial pentru caz de sinistru și siguranța navigației pe mare (GMDSS),

având intenția ca această companie să respecte și alte principii de bază, în special nediscriminarea din motive de naționalitate, exercitarea activităților exclusiv în scopuri pașnice, încercarea de a asigura servicii pentru toate zonele în care există necesitatea de comunicații mobile prin satelit și garantarea principiului concurenței loiale,

luând notă de faptul că această companie ar trebui să opereze după principii financiare și economice solide, având în vedere principiile comerciale general acceptate, declarând că există necesitatea unui control interguvernamental pentru a asigura îndeplinirea de către companie a obligațiilor de furnizor de servicii pentru sistemul mondial pentru caz de sinistru și siguranța navigației pe mare (GMDSS) și respectarea celorlalte principii de bază,“ [...]

• **Articolul 1 se modifică și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 1

*Definiții*

În termenii prezentei convenții:

(a) Termenul *organizație* desemnează organizația interguvernamentală înființată conform prevederilor art. 2.

(b) Termenul *companie* desemnează structura/structurile comerciale organizată/organizate sub o lege națională și prin intermediul căreia/căroră este operat sistemul de sateliți INMARSAT.

(c) Termenul *parte* desemnează un stat față de care prezenta convenție a intrat în vigoare.

(d) Expresia *acord de servicii publice* desemnează Acordul executat de organizație și de companie, așa cum se menționează în paragraful (1) al art. 4.

(e) *GMDSS* desemnează sistemul mondial pentru caz de sinistru și siguranța navigației pe mare, astfel cum a fost stabilit de Organizația Maritimă Internațională.“

• **Articolul 2 se modifică și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 2

*Înființarea organizației*

Organizația Internațională de Telecomunicații Mobile prin Sateliți, denumită în continuare *organizația*, este creată prin prezenta convenție.“

• **Articolul 3 se modifică și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 3

**Obiectiv**

Obiectivul organizației constă în supravegherea respectării principiilor de bază enunțate în prezentul articol, de către companie, și anume:

(a) asigurarea furnizării în continuare a serviciilor mondiale de comunicații prin satelit în caz de pericol sau pentru securitate pe mare, în special a celor care sunt specificate în Convenția internațională din 1974 pentru ocrotirea vieții omenești pe mare, cu amendamentele sale, și în Regulamentul radiocomunicațiilor, astfel cum este prevăzut în Constituția și Convenția Uniunii Internaționale a Telecomunicațiilor, cu amendamentele sale, privind GMDSS;

(b) furnizarea serviciilor fără discriminare din motive de naționalitate;

(c) exercitarea activităților exclusiv în scopuri pașnice;

(d) asigurarea de servicii pentru toate zonele unde există necesitatea de comunicații mobile prin sateliți, acordând considerația cuvenită regiunilor rurale și izolate ale țărilor în dezvoltare;

(e) operarea în conformitate cu principiile concurenței loiale, cu respectarea legilor și a reglementărilor aplicabile.“

• **Articolele 5 — Principii de finanțare și gestiune a organizației —, 6 — Organizarea segmentului spațial —, 7 — Accesul în cadrul segmentului spațial — și 8 — Alte segmente spațiale — se elimină.**

• **Articolul 4 se modifică și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 4

**Implementarea principiilor de bază**

1. Organizația, cu aprobarea adunării, va executa un acord de servicii publice încheiat cu compania și va încheia orice alt acord necesar pentru a permite organizației să controleze și să asigure respectarea de către companie a principiilor de bază prevăzute la art. 3, precum și să implementeze orice altă prevedere a prezentei convenții.

2. Orice parte pe al cărei teritoriu există un sediu al companiei va lua măsurile corespunzătoare, în concordanță cu legile sale naționale, necesare pentru a permite companiei să continue furnizarea serviciilor GMDSS și să respecte celelalte principii de bază prevăzute la art. 3.“

• **Articolul 9 devine articolul 5 și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 5

**Structura**

Organizația cuprinde următoarele organe:

(a) Adunarea

(b) Secretariatul condus de un director.“

• **Articolul 10 devine articolul 6 și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 6

**Adunarea — alcătuire și reuniuni**

1. Adunarea este alcătuită din toate părțile.

2. Adunarea se reunește la fiecare doi ani în sesiune ordinară. Sesiunile extraordinare sunt convocate la cererea unei treimi din numărul părților sau la solicitarea directorului ori potrivit prevederilor regulamentului interior al adunării.

3. Orice parte are dreptul să asiste și să participe la reuniunile adunării, indiferent de locul în care acestea au loc. Aranjamentele convenite cu țara gazdă trebuie să fie compatibile cu aceste obligații.“

• **Articolul 11 — Adunarea — procedură — devine articolul 7.**

• **Articolul 12 devine articolul 8 și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 8

**Adunarea — atribuții**

Adunarea are următoarele atribuții:

(a) studiază și examinează scopurile, politica generală și obiectivele pe termen lung ale organizației și activitățile companiei care au legătură cu principiile de bază prevăzute la art. 3, luând în considerare orice recomandări făcute de companie asupra acestora;

(b) ia orice măsuri și decide asupra oricăror proceduri necesare pentru a asigura respectarea de către companie a principiilor de bază, potrivit prevederilor art. 4, în special aprobarea încheierii, modificării și rezilierii acordului de servicii publice potrivit prevederilor paragrafului 1 al art. 4;

(c) decide asupra problemelor privind relațiile oficiale între organizație și state, fie că sunt părți sau nu, și organizațiile internaționale;

(d) decide asupra oricărui amendament la prezenta convenție, în temeiul art. 18;

(e) numește un director conform art. 9 și este competentă să demită directorul; și

(f) exercită orice altă atribuție conferită acesteia de către orice alt articol al prezentei convenții.“

• **Articolele 13 — Consiliul — alcătuire —, 14 — Consiliul—procedură —, 15 — Consiliul — funcționari —, 16 — Organul conducător — și 17 — Reprezentarea în cadrul reuniunilor — se elimină.**

• **După articolul 8 se introduce articolul 9 cu următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 9

**Secretariat**

1. Durata mandatului directorului este de patru ani sau orice altă durată hotărâtă de adunare.

2. Directorul este reprezentantul legal al organizației și șeful secretariatului; el este răspunzător în fața adunării și acționează sub autoritatea acesteia.

3. Directorul stabilește, în funcție de îndrumările și instrucțiunile adunării, structura, efectivele și condițiile normale de angajare a funcționarilor și personalului, a consultantilor și a altor consilieri ai secretariatului și numește personalul secretariatului.

4. Necesitatea de a asigura cel mai înalt nivel de integritate, de competență și de eficiență va prevala asupra celorlalte considerente la numirea directorului și a celorlalți membri ai personalului secretariatului.

5. Organizația încheie cu orice parte pe al cărei teritoriu își stabilește secretariatul un acord care trebuie să fie aprobat de adunare, privind orice facilități, privilegii și imunități ale organizației, ale directorului său și ale celorlalți funcționari, precum și ale reprezentanților părților pentru perioada cât aceștia se găsesc pe teritoriul țării gazdă, în vederea exercitării funcțiilor lor. Acordul își încetează valabilitatea dacă secretariatul părăsește teritoriul țării gazdă.

6. Toate părțile, altele decât cele care au încheiat acorduri potrivit prevederilor paragrafului 5, încheie un protocol asupra privilegiilor și imunităților organizației, directorului său, ale personalului acesteia, experților care execută misiuni pentru organizație și ale reprezentanților părților pentru perioada cât aceștia se află pe teritoriul părților în scopul exercitării funcțiilor lor. Acest protocol are caracter de sine stătător față de prezenta convenție și stipulează condițiile în care își încetează valabilitatea.“

• **Articolul 18 devine articolul 10 și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 10

**Cheltuieli**

1. În acordul de servicii publice organizația va prevedea în sarcina companiei cheltuielile pentru:

(a) înființarea și funcționarea secretariatului;

(b) desfășurarea reuniunilor adunării; și

(c) aplicarea măsurilor luate de organizație în temeiul art. 4, pentru a asigura respectarea principiilor de bază de către companie.

2. Fiecare parte își asumă propriile cheltuieli de reprezentare la reuniunile adunării.“

• **Articolele 19 — Stabilirea de taxe de utilizare —, 20 — Încheierea contractelor — și 21 — Invenții și informații tehnice — se elimină.**

• **Articolul 22 devine articolul 11 și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 11

**Răspunderi**

O parte nu este răspunzătoare ca atare pentru actele și obligațiile organizației sau ale companiei, decât în cadrul relațiilor sale cu non-părțile sau cu persoanele fizice sau juridice pe care le-ar putea reprezenta, și numai în măsura în care această responsabilitate decurge din tratatele în vigoare între partea și non-partea interesată. Cu toate acestea, prevederile anterioare nu interzic unei părți care are obligația, în temeiul unui asemenea tratat, să plătească o compensație unei non-părți sau unei persoane fizice sau juridice pe care această parte ar putea să o reprezinte să invoce drepturile ce pot decurge din respectivul tratat față de orice altă parte.“

• **Articolele 23 — Costuri exclusive — și 24 — Verificarea conturilor — se elimină.**

• **Articolul 25 devine articolul 12 și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 12

**Personalitatea juridică**

Organizația are personalitate juridică. În scopul exercitării funcțiilor ce-i incumbă, ea poate încheia contracte, achiziționa, închiria, așeză și ceda bunuri mobile și imobile, poate fi parte într-o procedură judiciară și poate încheia acorduri cu state sau cu organizațiile internaționale.“

• **Articolul 26 — Privilegiile și imunități — se elimină.**

• **Articolul 27 devine articolul 13 și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 13

***Relațiile cu celelalte organizații internaționale***

Organizația colaborează cu Organizația Națiunilor Unite, cu organele acesteia care au atribuții legate de utilizarea pașnică a spațiului extraatmosferic și a zonelor oceanice, cu instituțiile sale specializate, precum și cu alte organizații internaționale, în legătură cu probleme de interes comun.“

• **Articolul 28 — Notificarea adresată Uniunii Internaționale de Telecomunicații — se elimină.**

• **Articolul 29 devine articolul 14 și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 14

***Retragerea***

Orice parte poate, în urma notificării scrise adresate depozitarului, să se retragă în mod voluntar din organizație în orice moment, această retragere urmând să intre în vigoare la primirea de către depozitar a unei astfel de notificări.“

• **Articolul 30 — Suspendarea și retragerea obligatorie — se elimină.**

• **Articolul 31 devine articolul 15 și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 15

***Soluționarea diferendelor***

Orice diferend între părți sau între părți și organizație în legătură cu orice aspect decurgând din prezenta convenție trebuie să fie soluționat pe calea tratativelor între părțile interesate. Dacă, în termen de un an de la data la care oricare dintre părți a solicitat soluționarea, diferendul nu a fost soluționat, iar părțile implicate în diferend nu au acceptat:

(a) în cazul unui diferend între părți, supunerea acestuia Curții Internaționale de Justiție; sau

(b) în cazul altor diferende, recurgerea la o altă procedură de soluționare a diferendelor, dacă părțile implicate în diferend consimt, diferendul poate fi supus arbitrajului conform prevederilor anexei la prezenta convenție.“

• **Articolul 32 devine articolul 16 și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 16

***Consimțământul de a fi obligat***

1. Prezenta convenție rămâne deschisă semnării la Londra până la intrarea sa în vigoare; ea rămâne apoi deschisă aderării. Toate statele pot deveni părți ale prezentei convenții prin:

(a) semnarea fără rezervă în ceea ce privește ratificarea, acceptarea sau aprobarea; sau

(b) semnarea sub rezerva ratificării, acceptării sau aprobării urmate de ratificare, acceptare sau aprobare; sau

(c) aderare.

2. Ratificarea, acceptarea, aprobarea sau aderarea se efectuează prin depunerea instrumentului adecvat pe lângă depozitar.

3. Nu se pot formula rezerve în legătură cu prezenta convenție.“

• **Articolul 33 — Intrarea în vigoare — devine articolul 17.**

• **Articolul 34 devine articolul 18 și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 18

***Amendamente***

1. Orice parte poate propune amendamente la prezenta convenție, amendamente care vor fi transmise de către director tuturor părților și companiei. Adunarea nu studiază amendamentul decât după trecerea unui termen de șase luni, ținând seama de orice recomandare a companiei. În situații deosebite, adunarea poate să reducă acest termen cu până la trei luni, printr-o decizie de fond.

2. În cazul în care este adoptat de adunare, amendamentul intră în vigoare la o sută douăzeci de zile după primirea de către depozitar a notificării de acceptare a acestui amendament de două treimi dintre statele care la data aprobării sale de către adunare erau părți. O dată intrat în vigoare amendamentul devine obligatoriu pentru acele părți care l-au acceptat. Pentru orice alt stat care a fost parte la data adoptării amendamentului de către adunare, amendamentul devine obligatoriu la data la care depozitarul primește notificarea de acceptare din partea acestuia.“

• **Articolul 35 devine articolul 19 și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 19

**Depozitarul**

1. Secretarul general al Organizației maritime internaționale este depozitarul prezentei convenții.

2. Depozitarul informează urgent toate părțile în legătură cu:

(a) orice semnare a convenției;

(b) depunerea oricărui instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare;

(c) intrarea în vigoare a convenției;

(d) adoptarea unui amendament la convenție și intrarea sa în vigoare;

(e) orice notificare privind retragerea;

(f) orice alte modificări și comunicări având legătură cu prezenta convenție.

3. O dată cu intrarea în vigoare a unui amendament la convenție, depozitarul trimite o copie certificată pentru conformitate cu originalul către Secretariatul Organizației Națiunilor Unite, în vederea înregistrării și publicării, potrivit prevederilor art. 102 din Carta Națiunilor Unite.“

• **Titlul anexei la convenție se înlocuiește și va avea următorul cuprins:**

„**Proceduri de urmat în vederea reglementării diferendelor prevăzute la art. 15 din convenție**“

• **Articolul 1 al anexei se modifică și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 1

Diferendele susceptibile să fie soluționate prin aplicarea art. 15 din convenție sunt supuse unui tribunal arbitral format din trei membri.“

• **Articolul 2 al anexei se modifică și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 2

Orice reclamant sau grup de reclamanti care dorește supunerea unui diferend arbitrajului adresează fiecărui părât, precum și secretariatului, un dosar cuprinzând:

(a) o descriere completă a diferendului, motivele pentru care părâtul este chemat să participe la arbitraj, precum și măsurile solicitate;

(b) motivele pentru care diferendul este de competența tribunalului și motivele pentru care măsurile

solicitate pot fi admise dacă tribunalul se pronunță în favoarea reclamantului;

(c) o expunere care să explice motivele pentru care reclamantul nu a putut soluționa diferendul în mod amiabil sau prin alte mijloace decât arbitrajul;

(d) dovada acordului sau a consimțământului părților, în cazul în care acesta reprezintă o condiție de recurgere la procedura de arbitraj;

(e) numele persoanei desemnate ca arbitru de către reclamant.

Secretariatul distribuie fără întârziere un exemplar al dosarului fiecărei părți.“

• **Articolul 3 paragraful 1 al anexei se modifică și va avea următorul cuprins:**

„1. În termen de șaiszeci de zile de la data primirii exemplarelor dosarului prevăzut la art. 2 de către toți părâtii, aceștia desemnează în mod colectiv o persoană ca arbitru în cadrul tribunalului. În același termen, părâtii pot, în mod colectiv sau individual, să furnizeze fiecărei părți, precum și secretariatului un document cuprinzând răspunsul lor, individual sau colectiv, la expunerile prevăzute la art. 2, și cuprinzând orice cerere reconvențională decurgând din obiectul diferendului.“

• **Paragrafele (2), (6), (8) și (11) ale articolului 5 din anexă se modifică și vor avea următorul cuprins:**

„(2) Dezbaterile au loc cu ușile închise, iar toate documentele și piesele prezentate în fața tribunalului sunt confidențiale. Cu toate acestea, organizația poate asista la dezbateri și are acces la toate documentele și piesele prezentate. Când organizația este parte în diferend, toate părțile au dreptul să fie prezente la dezbateri și să aibă acces la toate documentele și piesele prezentate.

.....

(6) Tribunalul poate primi cereri reconvenționale rezultând direct din obiectul diferendului și se va pronunța asupra lor, dacă acestea sunt de competența lui, așa cum este definită aceasta în art. 15 din convenție.

.....

(8) În orice moment al desfășurării procesului tribunalul poate închide procedura atunci când consideră că diferen-  
dul depășește limitele competenței sale, așa cum este ea definită la art. 15 din convenție.

.....

(11) Tribunalul comunică deciziile și secretariatului care o transmite tuturor părților.“

• **Articolul 7 al anexei se modifică și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 7

Orice parte sau organizația poate solicita tribunalului autorizarea de a interveni în diferend sau de a se constitui parte la acesta. Tribunalul dă curs solicitării dacă stabilește că cel care a avansat-o are un interes substanțial în cazul respectiv.“

• **Articolul 9 al anexei se modifică și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 9

Fiecare parte și organizația furnizează toate informațiile pe care tribunalul, la cererea unei părți la diferend sau din proprie inițiativă, le consideră necesare în desfășurarea procedurii și în soluționarea diferendului.“

• **Articolul 11 al anexei se modifică și va avea următorul cuprins:**

„ARTICOLUL 11

1. Hotărârea tribunalului va fi luată în conformitate cu dreptul internațional și va fi întemeiată pe:

- (a) convenție;
- (b) principiile de drept general admise.

2. Hotărârea tribunalului, inclusiv orice soluționare pe cale amiabilă între părțile la diferend prin aplicarea paragrafului 7 al art. 5, are caracter obligatoriu pentru toate părțile, care trebuie să se conformeze cu bună-credință acesteia. În cazul în care organizația este parte în diferend, iar tribunalul consideră că o decizie a unui organ oarecare al organizației este nulă, nefiind autorizată de convenție sau nefiind conformă cu aceasta, hotărârea tribunalului are caracter obligatoriu pentru toate părțile.

3. În cazul apariției unui dezacord asupra semnificației sau sferei de aplicare a hotărârii, tribunalul care a pronunțat-o va da interpretarea acesteia, la solicitarea oricărei părți la diferend.“

**GUVERNUL ROMÂNIEI**

**ORDONANȚĂ**

**pentru ratificarea Actelor adoptate de Congresul Uniunii Poștale Universale de la Beijing (1999)**

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 1 pct. I. 20 din Legea nr. 324/2001 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe,

**Guvernul României** adoptă prezenta ordonanță.

Articol unic. — Se ratifică următoarele Acte\*) adoptate de Congresul de la Beijing al Uniunii Poștale Universale (1999):

- Al VI-lea Protocol adițional la Constituția Uniunii Poștale Universale;
- Regulamentul general al Uniunii Poștale Universale;
- Regulamentul interior al congreselor;

- Convenția poștală universală și protocolul său final;
- Regulamentul poștei de scrisori și protocolul său final;
- Regulamentul privind coletele poștale și protocolul său final;
- Regulamentul serviciilor de plată ale poștei;
- Aranjamentul serviciilor de plată poștale.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

Contrasemnează:

Ministrul comunicațiilor și tehnologiei informației,

**Dan Nica**

p. Ministrul afacerilor externe,

**Cristian Diaconescu,**

secretar de stat

Ministrul finanțelor publice,

**Mihai Nicolae Tănăsescu**

București, 30 august 2001.  
Nr. 70.

\*) Actele ratificate prin prezenta ordonanță se publică ulterior.



# Regia Autonomă Monitorul Oficial

*în pas cu timpul*

Centrul pentru relații cu publicul  
Șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sector 5, București  
Tel.: 411.58.33 E-mail: multimed@bx.logicnet.ro  
Fax: 410.77.36 Website: www.monitoruloficial.ro

## PROMPT, COMOD, MODERN

Un alt mod de a te informa - prompt, comod, modern - prin **procurarea electronică** a Monitorului Oficial al României atât în sistem abonament, cât și selectiv, a anumitor numere ale Monitorului Oficial al României sau acte normative.

## OPERATIVITATE

Transmiterea Monitorului Oficial al României se face prin **e-mail zilnic**, pe măsura apariției acestuia, intrându-se în posesia lui în ziua tipăririi.

Fiecare Monitor Oficial este cuprins într-un fișier de tip PDF și se citește cu Acrobat Reader, ceea ce înseamnă că pentru a recepționa și a utiliza informația legislativă vă este suficient contul de e-mail și Acrobat Reader, aplicația ce se poate lua **gratuit** de pe Internet (www.adobe.com).



## ACCESIBILITATE

Prețul unui abonament **anual** la Monitorul Oficial al României, **Partea I și Partea I numere bis** - Legi, decrete, hotărâri și alte acte - este de **156 USD** pentru un echipament de tip server sau monopost.

În condițiile în care dispuneți de **rețea**, pentru fiecare utilizator final contravaloarea prestației este de **6 USD/lună**, acordându-se o **reducere de 20%** pentru o rețea cu mai mult de cinci stații de lucru.

Prețul unui abonament **anual** la Monitorul Oficial al României, **Partea a II-a** - Dezbateri parlamentare - este de **132 USD**.

Prețul unui abonament **anual** la Monitorul Oficial al României, **Partea a III-a** - Publicații și anunțuri - este de **48 USD**.

Prețul unui abonament **lunar** la Monitorul Oficial al României, **Partea a VI-a** - Achiziții publice - este de **13 USD/lună**.

**Abonamentele se pot încheia pe orice perioadă a anului calendaristic, prețul reducându-se în mod proporțional.**

## DIVERSITATE

Prin aceleași mijloace multimedia (e-mail, CD, dischete):

- monitoare oficiale aferente oricărui an din perioada **1995 - 2000 (62 USD/an)**
- **selecții de monitoare oficiale**, Partea I, Partea a II-a, Partea a III-a, Partea a V-a, Partea a VI-a (**0,08 USD/pag.**)
- **selecții din monitoare oficiale a diferitelor acte normative (0,10 USD/pag.)**
- lucrarea editată de R.A.M.O. "Actele publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I - 22 decembrie 1989 - 31 ianuarie 2001" (**15 USD**)

**Prețurile includ T.V.A.**

**Plata se face în lei, la cursul de schimb (B.N.R.) din ziua efectuării plății.**

## COLECȚII TEMATICE pe suport electronic

Legislație privind jocurile de noroc.....	2,3 USD
Legislație în domeniul asistenței medicale.....	7,8 USD
Legislație privind normele de medicina muncii.....	3,5 USD
Legislație privind dezvoltarea regională a României și regimul zonelor defavorizate.....	3,7 USD
Legislația viei și vinului*.....	4,3 USD
Reglementări privind circulația pe drumurile publice.....	2,3 USD
Legislație în domeniul silviculturii și protecției vânatului*.....	9,1 USD
Legislație privind investițiile directe și dezvoltarea activității economice*.....	0,7 USD
Reglementări privind concesionările în domeniul sanitar-veterinar.....	1,4 USD
Impozitul pe venit.....	6,1 USD
Reglementări privind locuința - ediția a II-a.....	7,8 USD
Sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale.....	3 USD
Circulația rutieră.....	20 USD

## COLECȚII TRILINGVE pe suport electronic

	Preț în USD/versiune		
	română	franceză	engleză germană rusă
Contractul de management. Selecționarea și numirea managerilor*.....	1,6	3,6	3,6
Reglementări privind regimul investițiilor străine*.....	2,4	5,3	5,2
Legea învățământului*.....	2,4	5,4	4,6 5,4
Lege privind valorile mobiliare și bursele de valori*.....	2,1	4,6	4,5
Legea protecției mediului.....	1,7	3,8	3,6
Reglementări privind locuințele trecute în proprietatea statului.....	3,1	6,4	6,6
Organizarea și funcționarea Consiliului Legislativ.....	1,8	3,8	3,8
Legea fondului funciar. Legea cadastrului și a publicității imobiliare*.....	2,4	5,2	5
Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe.....	2,1	4,4	4,2
Lege privind procedura reorganizării și lichidării judiciare*.....	1,4	3	3
Lege privind desfășurarea în siguranță a activităților nucleare.....	1,1	2,5	2,4
Legea apelor.....	2,4	5,4	5,1
Lege privind organizarea și funcționarea Consiliului Economic și Social.....	0,3		0,6
Lege privind desfășurarea în siguranță a activităților nucleare.....	1,1	2,5	2,5
Amenajarea teritoriului național.....	0,5	1	1
Societăți comerciale. Registrul comerțului.....	3,6	7,8	7,7
Legislație bancară.....	2,9	6,2	6,2
Avocatul Poporului.....	1,4	2,8	2,9
Dezvoltarea regională în România.....	0,3	0,8	0,7
Proprietatea publică și concesionările.....	1	2,1	2,1
Prevenirea și sancționarea spălării banilor.....	0,4	0,8	0,8
Dezvoltarea regională în România și regimul zonelor defavorizate.....	4	8,4	8,3
Investiții directe și dezvoltarea activității economice*.....	0,8	1,6	1,5
Ordinea publică, apărarea și siguranța națională.....	2	4,4	4,3
Consiliul Legislativ. Curtea Supremă de Justiție.....	3,2	6,9	6,9
Accesul la propriul dosar și deconspirarea securității ca poliție politică.....	0,6	1,3	1,2
Reglementări privind administrația publică locală și alegerile locale.....	3,2	7,1	7,8
Asigurări și reasigurări în România.....	0,6	1,2	1,1
Fondul funciar.....	7,2	15,3	14,8
Reglementări privind locuința.....	3,3	7,1	6,8
Alegeri parlamentare și prezidențiale.....	3,8	8,2	8,2
Societatea Română de Radiodifuziune și Societatea Română de Televiziune.....	1	2,2	2,2
Prevenirea, descoperirea și sancționarea faptelor de corupție.....	0,5	1	1
Reglementări privind corupția și crima organizată.....	1,3	2,8	2,8

\* Întrucât modificările intervenite în cuprinsul actelor normative au avut loc după data prelucrării informației, actualizarea acestora se va face într-o ediție viitoare.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1-12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro